

Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ale napisać list im by wstrzymywać się od zanieczyszczeń bożków i nierządu i od uduszonych i krwi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	lecz powiadomić ich listem, aby się wstrzymywali od rzeczy splamionych* przez bóstwa,** od nierządu,*** od tego, co uduszone, oraz od krwi.**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	ale przekazać listem im powstrzymywać się (od) zmaz wizerunków*, i (od) nierządu, i (od) uduszonego, i (od) krwi. ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ale napisać list im (by) wstrzymywać się od zanieczyszczeń bożków i nierządu i (od) uduszonych i krwi

¹⁾ <x>330 4:14</x>; <x>340 1:8</x>; <x>460 1:8</x>

²⁾ <x>510 15:29</x>; <x>510 21:25</x>; <x>530 8:1-13</x>; <x>730 2:14</x>

³⁾ <x>30 18:6-18</x>; <x>530 6:9</x>; <x>550 5:19</x>; <x>590 4:3</x>

⁴⁾ <x>10 9:4</x>; <x>30 3:17</x>; <x>30 17:101</x>; <x>50 12:16</x>

⁵⁾ O wizerunkach bóstw pogan.